

	<b>Traforo autostradale del Frejus</b>		
	<p style="text-align: center;"> <b>TRAFORO AUTOSTRADALE DEL FREJUS /  APERTURA AL TRAFFICO DELLA SECONDA  CANNA –</b> </p> <p style="text-align: center;"> <b>APPALTO 3 INSTALLAZIONI: Gestione tecnica  centralizzata; (GTC) / supervisione (SUP), reti di  comunicazione (RSX)</b> </p>	<p>Data: luglio 2016  Versione:  Stato:</p>	

**APPALTI DI TECNICA DELL'INFORMAZIONE E DELLA COMUNICAZIONE**

## **REGOLAMENTO DEL BANDO FASE CANDIDATURA (R.C.)**

**Committente:**                   **SFTRF**  
**Société Française du Tunnel Routier du Fréjus**  
**Plateforme du Tunnel**  
**73500 MODANE**

**Oggetto del bando:**

---

**TRAFORO AUTOSTRADALE DEL FREJUS / APERTURA AL TRAFFICO DELLA  
SECONDA CANNA –  
APPALTO 3 INSTALLAZIONI**

**Gestione tecnica centralizzata; (GTC) / supervisione (SUP), reti di comunicazione (RSX)**

---

Stabilito in applicazione del Decreto n° 2016-360 del 25/03/2016 relativo agli appalti pubblici.  
La procedura di gara utilizzata è la seguente:  
Gara d'Appalto ristretta in applicazione dell'articolo 69 del Decreto n°2016-360 del 25/03/16.

**Data e ora limite di presentazione delle candidature: 07 ottobre 2016 alle 15h00**

## **SOMMARIO**

<b>1. Oggetto del bando:</b>	<b>3</b>
<b>2. Caratteristiche dell'appalto</b>	<b>4</b>
<b>3. Presentazione delle candidature</b>	<b>7</b>
<b>4. Classificazione delle candidature</b>	<b>10</b>
<b>5. Informazioni complementari</b>	<b>11</b>
<b>6. Istanze incaricate dei ricorsi</b>	<b>11</b>

## 1. Oggetto del bando:

### 1.1. Contesto:

Il traforo del Frejus è situato tra Modane (Savoia-Francia) e Bardonecchia (Piemonte-Italia) lungo l'asse Lione/Torino.

Il traforo attuale è costituito da 2 corsie bidirezionali (1 corsia per senso di marcia).

Quando sarà aperta al traffico la seconda canna in corso di costruzione, il traforo esistente passerà in circolazione monodirezionale nel senso Francia-Italia, mentre la seconda canna sarà aperta alla circolazione monodirezionale nel senso Italia-Francia.

Il presente appalto di lavori ristretto ha come oggetto l'aggiudicazione di un appalto pubblico di servizi: Tecnica dell'informazione e della comunicazione

Il luogo di consegna è il traforo autostradale del Frejus.

La candidatura e l'offerta dei candidati devono rispondere alle diverse prescrizioni richieste dal regolamento del bando che dovranno essere accettate senza riserve.

### 1.2. Compratore

Descrizione: Società ad Economia Mista:

Nome: **Société Française du Tunnel Routier du Fréjus,  
Service Achats Marchés  
Plateforme du tunnel,  
73.500 MODANE**

N° identificazione nazionale: 49864327000018

Codice NUTS: FR717/ITC11

Indirizzo principale: <http://www.sftrf.fr>

Indirizzo profilo compratore: <http://marches-publics.sis-marches.com/srtf/index.jsp>

In territorio italiano, la SFTRF lavora in nome e per conto della SITAF:

**Società Italiana Traforo Autostradale del Frejus  
Frazione di San Giuliano  
10059 SUSA (Italia)**

Indirizzo principale: <http://www.sitaf.it>

### 1.3. Descrizione delle prestazioni attese:

Il presente appalto pubblico ha come obiettivo l'installazione nel traforo del Frejus delle installazioni di:

- Gestione Tecnica Centralizzata (GTC)
- Supervisione (SUP)  
Reti di comunicazione (RSX)

da implementare nella seconda canna (canna 2), ma anche rinnovati nel traforo esistente (canna 1),

*Si ricorda che le spese e gli studi di definizione del progetto e, più generalmente, tutte le spese intraprese dai candidati a titolo della presente chiamata a candidatura,*

*resteranno a loro carico esclusivo, qualunque sia il seguito che verrà dato alla loro proposta.*

## **2. Caratteristiche dell'appalto**

### **2.1. Caratteristiche dell'opera**

Le principali caratteristiche geometriche dell'opera attuale sono:

- lunghezza: 12 870 m
- pendenza uniforme: 0,54%
- altitudine imbocco francese: 1.228 m
- altitudine imbocco italiano: 1 297 m
- larghezza tra piedritti: 10,97 m (larghezza circolabile 9 m)
- opere particolari:
  - 2 centrali di ventilazione esterne A e D (1 a ciascun imbocco del tunnel).
  - 2 centrali di ventilazione doppie sotterranee B e C, ciascuna associata ad un pozzo di ventilazione
  - 20 stazioni tecniche
  - 1 stazione tecnica per ciascun piazzale (ST01-23 lato Francia e ST01-24 lato Italia)
  - 1 stazione tecnica per ciascun pozzo (ST01-27 lato Francia e ST01-28 lato Italia).
  - 101 nicchie SOS installate una di fronte all'altra ogni 265 m circa.

Le principali caratteristiche geometriche complementari dell'opera con la costruzione della canna 2 sono le seguenti:

- la centrale D è interamente demolita e ricostruita nell'ambito dei lavori opere civili;
- 2 nuove centrali di ventilazione sotterranee E e F realizzate nell'ambito dei lavori opere civili;
- nuove stazioni tecniche comuni alle due canne
- 9 by-pass tra le due canne
- 34 nuovi rami tra le due canne, associati a locali tecnici realizzati nell'ambito dei lavori opere civili.

### **2.2. Caratteristiche delle tecniche dell'informazione e di comunicazione da realizzare**

L'appalto di tecnica dell'informazione e della comunicazione riguarda:

- Gestione Tecnica Centralizzata (GTC)
- Supervisione (SUP)
- Reti di comunicazione (RSX)

Classificazioni CPV principali (terminologia comune per i pubblici appalti):

- 45311000-0 - Lavori di cablaggio e di impianti elettrici
- 45314000-1 – Installazione di apparecchiature di telecomunicazione
- 45315300-1 – Impianti di alimentazione elettrica

- 45315600-4 – Impianti bassa tensione
- 45317000-2 – Altri lavori di impianti elettrici

La realizzazione dell'appalto sarà divisa in uno scaglione fisso e uno scaglione sottoposto a condizione.

### **2.2.1 Scaglione fisso**

Lo scaglione fisso comprende la realizzazione della Gestione Tecnica Centralizzata (GTC), la Supervisione (SUP) e i lavori relativi alle Reti di comunicazione (RSX) per la canna esistente (canna 1) e per la canna in costruzione (canna 2), così come tutti i locali annessi.

Consiste in particolare in (dati a titolo indicativo):

- la realizzazione di 51 PLC programmabili ridondanti industriali per garantire la GTC di tutte le installazioni installate nell'opera e sui piazzali;
- lo sviluppo e la messa in servizio di una nuova supervisione che gestisce, per le due canne, le funzionalità di tutte le funzioni integrate agli appalti da 1 a 4 dell'operazione, così come il trasferimento dalla supervisione esistente senza interruzione di esercizio dell'opera;
- lo sviluppo nell'opera e nelle vicinanze, di 4 reti di comunicazione (228 commutatori): Voce, Dati, Radiocomunicazione e Video; al fine di collegare le installazioni tra loro in seno a una funzione, o in interfaccia con altre funzioni;
- la realizzazione delle interfacce con 18 frontali o server di funzione e degli algoritmi suddivisi tra la GTC e la SUP, in collegamento con le diverse funzioni interessate:
  - alimentazione elettrica, illuminazione, segnaletica, rinnovo e raffreddamento dell'aria, rete antincendio (Appalto 1)
  - videosorveglianza DAI, radiocomunicazioni, rete SOS, rilevamento incendi, controllo accessi, telefonia (Appalto 2)
  - reti di comunicazione (Appalto 3)
  - ventilazione (Appalto 4)
 delle canne 1 e 2 e dei locali collegati;
- la realizzazione di un Collegamento Telefonia - Informatica (2 passerelle - 6 postazioni operatore CTI), per la centralizzazione delle chiamate gestite dal Posto di Controllo e Comando (PCC), così come di una parete di immagini per la visualizzazione delle interfacce uomo macchina e dei flussi video.
- la gestione di una modalità minima di aiuto all'esercizio (MMAE), al fine di reagire dalla supervisione ai principali eventi di esercizio.

### **2.2.2 Scaglione sottoposto a condizione**

Lo scaglione sottoposto a condizione verte sull'integrazione alla Gestione Tecnica Centralizzata (GTC), la Supervisione (SUP) e alle Reti di comunicazione (RSX) delle installazioni della canna esistente (canna 1).

- la realizzazione delle interfacce con gli equipaggiamenti della canna 1 ai nuovi PLC programmabili industriali installati nello Scaglione Fisso, al fine di garantire la GTC;
- la presa in considerazione e l'attivazione nella nuova SUP delle installazioni della canna 1, senza interruzione di esercizio dell'opera;
- il collegamento delle installazioni della canna 1, sulle 4 reti di comunicazione Voce, Dati, Radiocomunicazione e Video; e assistenza alla loro integrazione;
- la posa e la messa a disposizione con gestione dei rifiuti, del materiale della precedente GTC - SUP, dei 32 PLC e delle reti esistenti, resi non operativi a seguito della messa in servizio definitiva della nuova GTC - supervisione e reti di comunicazione associati.

### **2.3. Durate**

Durata dell'appalto /tempistica di esecuzione (stima): 60 mesi..

Termine minimo durante il quale il concorrente è tenuto a mantenere la propria offerta: 8 mesi.

### **2.4. Appalti concomitanti**

Il presente appalto è concomitante con gli appalti M1, M2 e M4 descritti qui di seguito:

- Appalto 1: Raffreddamento (CLI), illuminazione (ECL), alimentazione elettrica (ENE), rete antincendio (INC), segnalazione (SIG);
- Appalto 2 : videosorveglianza – DAI (VID/DAI), radiocomunicazioni (RAD), rete SOS (RAU) rilevamento incendi (DI), controllo accessi (CAC), telefonia (TEL) ;
- Appalto 4. Ventilazione (VTL)

Il titolare dovrà pertanto essere in grado di garantire il proprio intervento in coordinamento con i prestatori degli appalti indicati in precedenza.

### **2.5. Autorizzazioni**

Il committente informa che l'aggiudicatario dell'appalto dovrà fornire ed applicare in particolare, per quanto attiene le attività riguardanti il territorio italiano, quanto previsto dai due protocolli seguenti:

2.5.1 Protocollo di legalità - Disciplina/Obblighi/Legislazione Adempimenti Antimafia.

La Delibera CIPE 26 giugno 2009 n. 43/2009 (d'approvazione del progetto definitivo della Galleria di Sicurezza del Frejus) prescrive che tutte le contrattualizzazioni a valle dell'aggiudicazione, per un qualsiasi importo, saranno soggette ad acquisizione di informazioni antimafia in merito ai subappaltatori e subaggiudicatari, ai sensi del DPR

03/06/1998 n. 252, in base alle modalità stabilite nell'allegato 3 della Delibera CIPE n.43 del 26/06/2009.

Tali autorizzazioni dovranno essere fornite alla notifica dell'appalto.

### 2.5.2 Protocollo operativo – Tracciabilità dei flussi finanziari (D.Lgs 136/2010)

L'Aggiudicatario è soggetto agli obblighi derivanti dal D.Lgs 136/2010 e a quelli previsti dalla Delibera CIPE 15/2015, pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana, serie generale n°155 del 07/07/2015, inerenti il monitoraggio finanziario per l'opera in questione. La sua applicazione genera l'aggiudicazione di un protocollo operativo (che sarà allegato al bando di appalto), che prevede in sintesi:

- l'obbligo di aprire uno o più conti "dedicati" esclusivamente all'opera interessata;
- l'obbligo di effettuare tutti i pagamenti, fatte salve le eccezioni indicate nel Protocollo Operativo, tramite bonifici SEPA sui quali occorre indicare il CUP nel campo alfanumerico d'identificazione del pagamento e delle causali;

*L'obbligo di fornire agli intermediari finanziari presso i quali i suddetti conti sono aperti, una lettera di "eliminazione delle riserve" che li autorizzi a trasmettere al DIPE le informazioni specificate nel Protocollo operativo.*

*In territorio italiano, il rispetto di quanto previsto dal D.Lgs 81/2008 in materia di sicurezza è obbligatorio. In particolare, le installazioni di sicurezza sono definite e quantificate da un punto di vista economico nel documento PSC (Piano di Sicurezza e Coordinamento), che fa parte integrante del Progetto Esecutivo dell'Appalto. Le spese di sicurezza per gli interventi da realizzare in territorio italiano sono fisse e non possono essere oggetto di riduzioni.*

## 3. Presentazione delle candidature

L'appalto potrà essere aggiudicato a una società individuale o a un raggruppamento solidale.

Ogni candidato nominerà un mandatario sin dalla candidatura, con potere di rappresentanza e di decisione ?? Si tratterà necessariamente di una persona fisica che appartiene al promotore.

I candidati possono presentarsi sotto forma di raggruppamento congiunto. Tuttavia, nel caso in cui SFTRF aggiudicasse l'appalto a un raggruppamento che si fosse presentato come tale, esigerebbe la trasformazione del suddetto raggruppamento in raggruppamento solidale, per ragioni di buona esecuzione, nelle condizioni previste dall'articolo 45 del decreto n° 2016-360 del 25 marzo 2016.

Un'impresa non può presentarsi come candidato singolo e membro di uno o più raggruppamenti allo stesso tempo.

### 3.1 Contenuto delle candidature

I candidati consegneranno al più tardi il 7 ottobre 2016 alle 15.00 la propria candidatura, costituita dagli elementi seguenti:

A - Situazione giuridica:

- 1 - Lettera di candidatura (modulo DC1 o equivalente) firmata;
- 2 - Documenti relativi ai poteri della persona abilitata,
- 3 - Autocertificazione datata e firmata (attestante che il candidato non rientra in nessuno dei casi menzionati agli articoli 45 e 48 dell'ordinanza del 23 luglio 2015 e soprattutto attentate il rispetto degli articoli da L5212-1 a L 5212-11 del codice del lavoro inerenti l'impiego di portatori di handicap).

B - Capacità economiche e finanziarie:

- 1 - Dichiarazione inerente il fatturato globale medio del candidato (o del raggruppamento) negli ultimi tre anni;
- 2 - Dichiarazione inerente il fatturato del settore d'attività oggetto di pubblico appalto negli ultimi tre anni;
- 3) Gli attestati di assicurazione responsabilità civile professionale.

Le società in corso di costituzione o create di recente, produrranno qualsiasi elemento che permetta di valutarne le capacità economica e finanziaria e, in particolare, le garanzie finanziarie apportate dagli azionisti.

C - Capacità tecniche e professionali:

1. Certificati di qualifiche professionali dell'impresa e giustificazione della capacità tecnica con ogni mezzo;

a) Presentazione di una lista di referenze di lavori analoghi per natura e importanza, accompagnata da certificati di corretta esecuzione per i lavori più importanti. Livello(i) specifico(i) minimo(i) richiesto(i): presentare almeno 3 referenze significative relative agli ultimi 5 anni per ciascun settore descritto al § II.2.1 Gestione Tecnica Centralizzata (GTC) /Supervisione (SUP) - Reti di comunicazione (RSX).

Le referenze dovranno indicare la descrizione dell'operazione, accompagnata quantomeno dai seguenti elementi: caratteristiche principali delle installazioni, situazione, anno, committente, posizione del candidato (mandatario, co-appaltatore, subappaltatore), importo dei lavori, volume e identificazione dei lavori realizzati in proprio da parte del candidato, nonché qualsiasi ulteriore elemento che permetta di valutare la complessità dei lavori eseguiti.

b) Qualifiche QUALIFELEC per l'appalto GTC/SUP - RSX o equivalenti, o qualsiasi documento che consenta di valutare le capacità professionali ai fini dell'esecuzione dell'appalto:

Qualifica	Qualifiche /Indici	Classificazione	Diciture
Correnti deboli	-CF 3 : studio e realizzazione di 4 referenze con i propri mezzi I settori coperti: -TC : Telecomunicazioni,	Classe 5: da 50 a 250 esecutori	FO: Fibra Ottica- MA : Manutenzione-CO : Progettazione



I candidati stranieri dovranno produrre le qualifiche nella propria lingua d'origine. Dovranno inoltre produrre la traduzione in francese degli stessi in francese e in italiano certificata conforme all'originale da un traduttore giurato e da una nota che giustifichi l'equivalenza con le qualifiche francesi richieste.

2. 2 - La dichiarazione che indica il personale medio annuale del candidato e l'importanza del personale di inquadramento per ciascuno dei 3 ultimi anni;

3. L'organizzazione prevista per la realizzazione dei lavori con il nome e il curriculum vitae dettagliato del personale di inquadramento e la lista dei subappaltatori previsti. Livello/i specifico/i minimo/i richiesto/i: Squadra di inquadramento che giustifichi un'esperienza superiore a cinque anni nel settore delle installazioni per la Gestione Tecnica Centralizzata (GTC) /Supervisione (SUP) - Reti di comunicazione (RSX).

4. Il materiale, le apparecchiature tecnologiche e la strumentazione di cui dispone il candidato per la realizzazione delle prestazioni oggetto del presente appalto.

Per giustificare le proprie capacità professionali, tecniche e finanziarie, il candidato, anche se si tratta di un raggruppamento, può chiedere che siano prese in considerazione anche le capacità professionali, tecniche e finanziarie di altri operatori economici (co-appaltatori e/o subappaltatori) a prescindere dalla natura giuridica dei legami esistenti tra lui e tali operatori. In questo caso, deve giustificare le capacità di questo o questi operatori economici e il fatto che se ne servirà ai fini dell'esecuzione dell'appalto. In tal caso, i subappaltatori dovranno essere dichiarati sin dall'atto della candidatura oppure quantomeno essere previsti e, all'occorrenza, dovranno fornire le lettere d'impegno per partecipare insieme all'impresa.

### **3.2 Presentazione delle candidature**

I candidati trasmettono la propria candidatura mediante plico sigillato contenente:

- La busta esterna dovrà recare l'indicazione "

TRAFORO AUTOSTRADALE DEL FREJUS / APERTURA AL TRAFFICO DELLA SECONDA CANNA – APPALTO 3 INSTALLAZIONI / Gestione Tecnica Centralizzata (GTC) / Supervisione (SUP) – Reti di comunicazione (RSX) - NON APRIRE"

- La busta interna recherà il nome del candidato e rispettivamente le indicazioni: "Busta Candidatura per TRAFORO AUTOSTRADALE DEL FREJUS / APERTURA AL TRAFFICO DELLA SECONDA CANNA – APPALTO 3 INSTALLAZIONI / Gestione Tecnica Centralizzata (GTC) / Supervisione (SUP) – Reti di comunicazione (RSX) - APRIRE IN COMMISSIONE"

I dossier di candidatura dovranno essere consegnati dietro ricevuta, o se inviati a mezzo posta, tramite posta raccomandata con ricevuta di ritorno postale, arrivare a destinazione prima della data e dell'ora limite di ricevimento delle candidature che saranno considerate dalla Società SFTRF e all'indirizzo seguente:

**Société Française du Tunnel Routier du Fréjus,  
Service Achats Marchés  
Plateforme du tunnel,  
73.500 MODANE**

I plichi possono essere:

- o consegnati con ricevuta a questo stesso indirizzo dal lunedì al venerdì (eccetto giorni festivi) negli orari seguenti: 9.00 - 12.00 ; 14.00 – 17.00

o inviati tramite lettera raccomandata A/R, o con ogni mezzo che permetta di fornire data e ora certe di ricevimento e di garantire la riservatezza dei documenti.

Le candidature saranno prodotte in 2 copie in formato cartaceo e 2 copie in versione informatica (su chiavetta USB). I plichi trasmessi per posta elettronica o fax non saranno accettati.

Il plico contenente la candidatura dovrà giungere prima della data e dell'ora limite di ricevimento delle candidature, all'indirizzo indicato al punto 3.2. del bando, vale a dire:

**07 OTTOBRE 2016 alle 15h00**

I dossier pervenuti dopo la data e l'ora limite fissate e quelli pervenuti in busta non sigillata, non saranno presi in considerazione e saranno rispediti al mittente.

Tutta la procedura si svolgerà in lingua francese e italiana.

Le candidature saranno interamente redatte in lingua francese e italiana, così come i rispettivi documenti di presentazione, associati o accompagnati da una traduzione in francese e italiano certificata conforme all'originale eseguita da un traduttore giurato, in modo che il compratore pubblico disponga di un'offerta presentata nelle due lingue summenzionate.

Prima di esaminare le candidature, qualora sia constatato che alcuni documenti di cui era stata richiesta la produzione sono assenti o incompleti, potrà essere chiesto a tutti i candidati interessati di produrre o di completare tali documenti entro un termine minimo di 3 giorni di calendario a decorrere dalla ricezione della richiesta da parte del candidato. In caso di mancato ottenimento dei documenti entro il suddetto termine, la candidatura sarà esaminata sulla base del dossier inizialmente consegnato.

Gli altri candidati saranno informati e avranno la possibilità di completare la loro candidatura entro lo stesso termine.

### **3.3. Caratteristiche della Fase candidatura**

Alla conclusione della fase Candidatura, **i primi 6 candidati** saranno considerati per il seguito della gara.

## **4. Classificazione delle candidature**

Fatto salvo l'adeguamento delle capacità economiche e finanziarie dei candidati (conformemente all'articolo 3.1.B), con la natura e il volume dei lavori, le candidature saranno classificate in base alle capacità tecniche e professionali (conformemente all'articolo 3.1.C).

Solo le prime 6 candidature saranno ammesse alla presentazione di un'offerta per il seguito della gara.

## **5. Informazioni complementari**

Qualsiasi richiesta di informazioni complementari amministrative e tecniche dovrà essere ricevuta al più tardi nei 21 giorni precedenti la consegna dei plichi e all'indirizzo seguente:

**Société Française du Tunnel Routier du Fréjus,  
Service Marchés Publics  
Plateforme du tunnel,  
73.500 MODANE**

## **6. Istanze incaricate dei ricorsi**

### **Istanza incaricata delle procedure di ricorso:**

Tribunal de Grande Instance de Lyon	o Tribunal administratif de Lyon
67 Rue Servient	184 Rue Duguesclin
69 003 LYON	69 003 LYON

### **Introduzione dei ricorsi:**

Le decisioni di rifiuto potranno essere oggetto, entro due mesi a decorrere dalla loro notifica, di un ricorso amichevole presso il proprio autore o di un ricorso in annullamento davanti al Tribunale amministrativo di Lione.